

**До всички родители на децата
от берлинските детски градини**

21.02.2021

**Информация за родителите относно затварянето на детските градини до 14.02.2021 и
правото на молба за извънредни грижи за детето**

Уважаеми дами и господа, скъпи родители,
поради непроменената висока степен на заразяване, както и новите мутации на
коронавируса, на 20.1.2021 Берлинският сенат реши да затвори детските градини. Също и
бавното, но неспирно покачване на използването на спешните медицински грижи прави
необходимо, фиксирайки се върху целта да се овладее епидемията, да се вземат
допълнителни мерки.

Общинската администрация, отговаряща за образованието, младежта и семейството
напълно осъзнава последиците от новите правила за личната ви ситуация. Вие и децата ви
вече от месеци трябва да се примирявате със значителните ограничения. Въпреки това
отново ви молим – имайки предвид непроменената извънредна ситуация за цялото ни
общество – да продължите да се грижите за децата си вкъщи, доколкото е възможно. По
този начин спомагате за намаляване на рисковите контакти, което е много важно, и
помагате да се попречи на разпространението на коронавируса.

Берлинската община (сенат) конкретно реши следното:

- ➔ да бъдат **затворени** детските градини по причина за овладяване на Корона-
епидемията, започвайки от **25.01.2021**, докато продължи локдауна.
- ➔ от тази дата нататък, всички детски градини ще предлагат **извънредни грижи** за децата,
докато трае локдауна.
- ➔ средното натоварване на детските градини не трябва да надвишава **50 %**.

Правила за достъп до извънредните грижи за деца:

Можете да получите достъп до извънредните грижи, ако:

– **имате нужда от изключително спешна помощ по отношение на децата.**

И също ако:

– **професията на единия родител (също и в хоум-офис) е посочена в списъка на важните за системата професии (Списъкът KRITIS).**

Ще намерите актуално копие от този списък на

<https://www.berlin.de/sen/bjf/corona/kita/>

Освен това е наложително децата с един родител и децата с увреждания да могат да се възползват от извънредните грижи. За това е достатъчно да предявите извънредно спешна нужда от грижи за детето (*außerordentlich dringlicher Betreuungsbedarf*).

По-конкретно:

Извънредно спешната нужда от грижи за детето ви може да е предизвикана по професионални или по лични причини. Може да става дума за помощ в един-единствен ден или пък за редовна, текуща помощ.

Молим, обсъдете това с вашата детска градина и установете дали ще ви е възможно да гледате детето си в някои дни и у дома. Молим, потърсете в пряк диалог с детската градина заедно решение, имайки предвид ограниченията, с която една детска градина се сблъсква, произтичащи от целта да се намалят контактите.

Вашето детско заведение е задължено да не приема повече от около 50 % от децата.

Съответно, детската ви градина няма да разполага и с повече персонал, отколкото е нужен за тази бройка. За да може да се предлагат извънредни грижи за децата за всички, предявили молба за тях, е възможно детското заведение да ви заговори и да потърси заедно с вас алтернативни модели на извънредните грижи, които да приложи с вашето съгласие. Например може да става дума за някакви конкретни дни или седмици. Молим

ви тук да подкрепите детската градина колкото е по силите ви и да проявите разбиране, когато в началото на новите мерки от 25.01.2021 не всичко още ще е обиграно.

За допълнителни въпроси, които не сте могли да изясните с вашата детска градина, бихте могли да използвате предоставената за това гореща линия на Берлинската община, отговорна за образованието, младежта и семейството. Телефонът на линията е 030 - 90227 6600 и работи във всички делнични дни от 9 до 13ч.

Възможности за родителите, които не могат да получат достъп до извънредните грижи:

Ако по горепосочените критерии не сте могли да получите достъп до извънредните грижи за вашите деца, насочваме вниманието ви към следното:

1. Увеличените детски за деца, чийто родители са в „болнични“ (Kinderkrankengeld) по § 45 абзац 2а SGB V.

Ако не отговаряте на горепосочените критерии, има възможност да вземете увеличени детски за децата, които си стоят вкъщи заедно с родителите.

От 05.01.2021 те могат да се поискат не само при заболяване на детето, но и в случай на епидемично-обусловен престой у дома. Такъв например може да бъде случаят:

- ако детската градина е затворена,
- ако детето ви трябва да седи под карантина или
- се грижите за детето си вкъщи по препоръка на държавните органи.

Максималният срок за получаване на тези детски от осигурените съгласно системата за задължително здравно осигуряване в момента се покачва от 20 на 40 дена за 2021г. за самотните родители. Молбата за увеличени детски (Antrag auf Kinderkrankengeld) се подава в Здравната ви каса. Там ще ви дадат нужните за това формуляри. Затова обаче на Здравната каса ще й е нужно бележка от детската ви градина. Примерна такава ще намерите приложена към това писмо.

Помолихме детските градини при нужда да ви осигурят такава бележка.

2. Право на обезщетение (Entschädigungsanspruch) по § 56 1a IfSG.

Освен гореизброеното, в определени случаи можете да получите обезщетение за изгубени доходи съгласно § 56 абзац 1а в Закона за защита от инфекции (das Infektionsschutzgesetzes (IfSG)). Предпоставките за това обезщетение са, освен други, и ако:

- се стигне до временно затваряне на детската градина от държавните органи, за да се попречи на разпространението на болести и заразни инфекции. Или ако вече съществува забрана за допускане на децата до детската градина.
- не разполагате с други, разумни възможности за грижи над вашето дете.
- ако за времето на затваряне на детското заведение грижите за детето трябва да се поемат от работещ човек, поради което се стига до
- загуба на доходи.

Повече информация за правото ви на обезщетение ще намерите в интернет на:

<https://www.berlin.de/sen/finanzen/service/entschaedigung/schulschliessung/artikel.935438.php>

Това обезщетение съгласно IfSG не може да се взима едновременно с горепосочените детски. За полагането на извънредни грижи поради затваряне преди 05.01.2021 не е възможно да се взимат увеличените детски съгласно § 45 SGB V, но пък обезщетението съгласно § 56. Абзац 1а IfSG.

Разходи за храна и напитки

За разлика от други федерални райони, в Берлин не се изискват такси за детските градини. Принципно се изисква само, съгласно § 3 абзац 5 от Закона за целодневните грижи, да се плащат разходите за храна и напитки на детето, включени в менюто на детското заведение. Разходите се състоят от 23 евро месечно.

Тази такса принципно се плаща и по време на нормалните почивни дни на детската градина, както и по време на заболяване на детето, въпреки че то не може да се възползва от предлаганите храни и напитки. Това важи и в рамките на сегашното затваряне на детските градини или в тази извънредна ситуация. Само в специални случаи, като например при дълго затваряне на детските градини, таксата ще отпадне. За месец януари обаче тя си важи.

Затова засега сте задължени да продължите да плащате таксата за храна и напитки. Ако в бъдеще това се промени, ще бъдете информирани своевременно.

Тази информация за родители можете да намерите на множество езици на страницата на Общинската администрация,, отговорна за образованието, младежта и семейството на следния линк:

<https://www.berlin.de/sen/bif/coronavirus/aktuelles/schrittweise-oeffnung-kita-und-kindertagespflege/>

В заключение ви благодарим за подкрепата и търпението в една ситуация, която изисква много от всички потърпевши. Останете здрави!

С приятелски поздрави,
упълномощеният

Холгер Шулце

Ръководител на отдел „Семейство и ранно детско образование“